



The *McGill Journal of Education* promotes an international, multidisciplinary discussion of issues in the field of educational research, theory, and practice. We are committed to high quality scholarship in both English and French. As an open-access publication, freely available on the web (<http://mje.mcgill.ca>), the *Journal* reaches an international audience and encourages scholars and practitioners from around the world to submit manuscripts on relevant educational issues.

La *Revue des sciences de l'éducation de McGill* favorise les échanges internationaux et pluridisciplinaires sur les sujets relevant de la recherche, de la théorie et de la pratique de l'éducation. Nous demeurons engagés envers un savoir de haute qualité en français et en anglais. Publication libre, accessible sur le Web (à <http://mje.mcgill.ca>), la *Revue* joint un lectorat international et invite les chercheurs et les praticiens du monde entier à lui faire parvenir leurs manuscrits traitant d'un sujet relié à l'éducation.

International Standard Serial No./Numéro de série international: online ISSN 1916-0666

REPUBLICATION RIGHTS / DROITS DE REPRODUCTION

All rights reserved. No part of this publication may be republished in any form or by any means without permission in writing from Copibec.

Tous droits réservés. Aucune partie de la présente publication ne peut être reproduite sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit sans l'autorisation écrite de Copibec.

**Copibec (reproduction papier) • 514 288 1664 • 1 800 717 2022 •
• licence@cobibec.qc.ca**

© Faculty of Education, McGill University

McGill Journal of Education / Revue des sciences de l'éducation de McGill
4700 rue McTavish Street • Montréal (QC) • Canada H3G 1C6
• T: 514 398 4246 • F: 514 398 4529 • <http://mje.mcgill.ca>

The *McGill Journal of Education* acknowledges the financial support of The Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

La *Revue des sciences de l'éducation de McGill* remercie le Conseil de recherches en Sciences humaines du Canada de son soutien financier.

MCGILL JOURNAL OF EDUCATION

REVUE DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION DE MCGILL

EDITORIAL TEAM / ÉQUIPE ÉDITORIALE : *Anila Asghar (McGill University), Aziz Choudry (McGill University), Marc-André Ethier (Université de Montréal) & Teresa Strong-Wilson (McGill University)*

MANAGING EDITOR / DIRECTEUR DE RÉDACTION: *Stephen Peters*

BOOK REVIEW EDITORS / RÉDACTEURS DES CRITIQUES DES LIVRES: *Rima Athar et Mariusz Galczynski*

EDITORIAL ASSISTANT / ASSISTANT DE RÉDACTION: *Mariam Najih*

MJE INTERNS / STAGIAIRES RSÉM: *Alison Crump, Alex Lent & Amarou Yoder*

INTERNATIONAL EDITORIAL ADVISORY BOARD / COMITÉ DE RÉDACTION
CONSULTATIF INTERNATIONAL: *David Austin, Ann Beamish, David Bleakney, Saouma Boujaoude, Katie Bryant, Patrick Charland, Stéphane Cyr, Budd Hall, Ingrid Johnston, Dip Kapoor, Colin Lankshear, Claudia Mitchell, Rebecca New, Cynthia Nicol, Bonny Norton, Anthony Paré, Manuela Pasinato, Wally Penetito, Kathleen Pithouse-Morgan, Saleem Razack, Jessica Ruglis, Verna St Denis, Lisa Starr, Lynn Thomas, Salim Vally, Geeta Verma, Angelina Weenie & John Willinsky*

PUBLICATION DESIGN / MAQUETTE: *McGill ICC*

COVER DESIGN / CONCEPTION DE LA COUVERTURE: *Deborah Metchette*

McGill Journal of Education is a partner member of Érudit.
La revue des sciences de l'éducation de McGill est une
revue partenaire de Érudit. www.erudit.org

érudit
www.erudit.org

The views expressed by contributors to the MJE do not necessarily reflect those of the Editors, the Editorial Advisory Board, or McGill University. Authors are responsible for following normal standards of scholarship and for ensuring that whenever the research involves human subjects, the appropriate consents are obtained from such subjects and all approvals are obtained from the appropriate ethics review board.

Les opinions exprimées par les collaborateurs de la *Revue des sciences de l'éducation de McGill* ne reflètent pas forcément celles de l'équipe de rédaction, Comité de rédaction consultatif international ou de l'Université McGill. Les auteurs sont tenus d'observer les règles normales de la recherche universitaire et, s'ils mènent des travaux sur des sujets humains, d'obtenir le consentement en bonne et due forme de chaque sujet ainsi que l'approbation du comité éthique compétent.

TABLE OF CONTENTS / SOMMAIRE

WINTER 2013 VOL. 48 N^o 1 / HIVER 2013 VOL. 48 N^o 1

- 7 Forward / *Avant-propos*
• ANILA ASGHAR, AZIZ CHOUDRY, MARC ANDRÉ ETHIER & TERESA STRONG-WILSON
- 9 Éditorial / *Editorial*
• NANCY BOUCHARD & RONALD W. MORRIS
- ARTICLES
- 15 L'Éducation traditionnelle et la vie communautaire en Afrique : repères et leçons d'expériences pour l'éducation au vivre-ensemble aujourd'hui
Traditional Education and Community Life in Africa: Reference points and lessons for present-day "living together" education
• AFSATA PARÉ-KABORÉ
- 35 De la responsabilité individuelle au « vivre ensemble » : une recherche-action sur la sanction à l'école
From Personal Responsibility to Living Together : An action-research on punishment in schools
• CHRISTIAN OLLIVIER et LUCA PALTRINIERI
- 57 L'Apprentissage du vivre ensemble par la pratique du dialogue philosophique en classe : propos d'adolescents
Learning to Live Together Through the Practice of Philosophical Dialogue in Class: The perspective of high school students
• MATHIEU GAGNON, ÉLISABETH COUTURE et SÉBASTIEN YERGEAU
- 79 Vivre-ensemble et dialogue : du programme québécois d'éthique et culture religieuse à la délibération démocratique
Dialogue and "Living Together:" From Québec's Ethics and Religious Culture Program to democratic deliberation
• ANDRÉ DUHAMEL et MIREILLE ESTIVALÈZES
- 99 Le traitement du Judaïsme dans les manuels scolaires d'éthique et culture religieuse au québec contribue-t-il à un meilleur vivre-ensemble ?
Can the Treatment of Judaism in Ethics and Religious Culture Textbooks in Québec Contribute to a Better "Living Together"?
• SIVANE HIRSCH et MARIE MC ANDREW

- 115 Les notions du vivre-ensemble dans les manuels scolaires de l'enseignement de base en Côte d'Ivoire et leurs perceptions par les acteurs
Concepts and Actors' Perceptions of Living Together in Basic Education Textbooks in Ivory Coast
• GOÏTA OUARTARA KANNDANAN INSIATA
- 131 Échec du vivre-ensemble au Rwanda : quelle est la responsabilité des manuels scolaires d'histoire ?
The Failure of Living-Together in Rwanda: What is the responsibility of history textbooks?
• ÉRIC MUTABAZI
- 155 Peut-on enseigner le vivre-ensemble ?
Can "Living Together" Be Taught?
• MAXIME PLANTE
- 165 Soustraite aux regards, une éducation alternative d'enfants « placés » dans une famille illettrée
Hidden From View: An alternative education for children "placed" in an illiterate family
• MARC DERYCKE
- 183 « Nous autres aussi on aimerait ça garder notre culture » : Les attitudes des élèves d'origine québécoise envers les élèves issus de l'immigration
"Us Too, We'd Like to Keep Our Culture": Attitudes of Quebec-born students toward immigrant students
• MARILYN STEINBACH et NAOMI GRENIER
- 203 Citoyenneté et éducation à la citoyenneté : points de vue d'enseignants et d'enseignantes du secondaire au Gabon
Citizenship and Citizenship Education: Gabonese secondary school teachers' point of views
• RENÉ CASIMIR ZOO EYINDANGA
- 223 Réflexions d'enseignantes du primaire autour d'une œuvre d'art contemporain comme moyen d'éco-sensibilisation des élèves
Primary Teachers' Reflections on the Use of a Contemporary Work of Art as an Eco-Awareness Tool for Students
• MAIA MOREL
- NOTES FROM THE FIELD / NOTES DU TERRAIN
- 243 Élèves difficiles : récompenser ou punir? Une stratégie d'intervention pour les enseignants basée sur le dessin et le jeu
Difficult Students: Reward or punish? An intervention strategy for teachers based on drawing and social play
• LOUISE MORAND

BOOK REVIEWS / CRITIQUES DE LIVRES

- 253 DEBORAH BARNDT (Ed.). *¡Viva! community arts and popular education in the Americas*. New York, NY: Suny Press. (2011). 168 pp. Paper: \$24.95. (ISBN 978-1-926662-51-1).
• LARA BOBER
- 257 JANET ALSUP (Ed.). *Young adult literature and adolescent identity across cultures and classrooms: Contexts for the literary lives of teens*. New York, NY: Routledge. (2010). 225 pp. Paper: \$40.95. (ISBN 978-0-415-87699-5).
• AMÉLIE LEMIEUX
- 261 DIANE WISHART. *The rose that grew from concrete: Teaching and learning with disenfranchised youth*. Edmonton, AB: University of Alberta Press. (2009). 208 pp. Paper: \$24.95. (ISBN 978-0-88864-516-6).
• TEREZIA ZORIC et RODNEY HANDELSMAN

